

## ROMANIZATION OF RUSSIAN

### BGN/PCGN 1947 System

The BGN/PCGN system for Russian was adopted by the BGN in 1944 and by the PCGN in 1947 for use in romanizing names written in the Russian Cyrillic alphabet.

	Russian	Russian <i>italics/handwriting</i>	Russian Unicode	Romanization
1	А а	<i>А а</i>	0410; 0430	a
2	Б б	<i>Б б</i>	0411; 0431	b
3	В в	<i>В в</i>	0412; 0432	v
4	Г г	<i>Г г</i>	0413; 0433	g
5	Д д	<i>Д д</i>	0414; 0434	d
6	Е е	<i>Е е</i>	0415; 0435	e, ye <sup>Note 1</sup>
7	Ё ё	<i>Ё ё</i>	0401; 0451	ë, yë <sup>Note 2</sup>
8	Ж ж	<i>Ж ж</i>	0416; 0436	zh
9	З з	<i>З з</i>	0417; 0437	z
10	И и	<i>И и</i>	0418; 0438	i
11	Й й	<i>Й й</i>	0419; 0439	y
12	К к	<i>К к</i>	041A; 043A	k
13	Л л	<i>Л л</i>	041B; 043B	l
14	М м	<i>М м</i>	041C; 043C	m
15	Н н	<i>Н н</i>	041D; 043D	n
16	О о	<i>О о</i>	041E; 043E	o
17	П п	<i>П п</i>	041F; 043F	p
18	Р р	<i>Р р</i>	0420; 0440	r
19	С с	<i>С с</i>	0421; 0441	s

	Russian	Russian italics/handwriting	Russian Unicode	Romanization
20	Т т	<i>Т т</i>	0422; 0442	t
21	У у	<i>У у</i>	0423; 0443	u
22	Ф ф	<i>Ф ф</i>	0424; 0444	f
23	Х х	<i>Х х</i>	0425; 0445	kh
24	Ц ц	<i>Ц ц</i>	0426; 0446	ts
25	Ч ч	<i>Ч ч</i>	0427; 0447	ch
26	Ш ш	<i>Ш ш</i>	0428; 0448	sh
27	Щ щ	<i>Щ щ</i>	0429; 0449	shch
28	Ъ ъ	<i>Ъ ъ</i>	042A; 044A	”
29	Ы ы	<i>Ы ы</i>	042B; 044B	y
30	Ь ь	<i>Ь ь</i>	042C; 044C	’
31	Э э	<i>Э э</i>	042D; 044D	e
32	Ю ю	<i>Ю ю</i>	042E; 044E	yu
33	Я я	<i>Я я</i>	042F; 044F	ya

## NOTES

1. The character e should be romanized **ye** initially, after the vowel characters а, е, ё, и, о, у, ы, э, ю, and я, and after й, ъ, and ь. In all other instances, it should be romanized **e**.
2. The character ё is considered the 7th character of the Russian alphabet; however, the dieresis is generally not shown in writing. The character ё, whether displayed in the source document with or without dieresis, should be romanized **yë** initially, after the vowels а, е, ё, и, о, у, ы, э, ю, and я, and after й, ъ, and ь; otherwise, it should be romanized **ë**.
3. Unusual Russian character sequences occurring primarily in non-Russian-language names may be romanized as shown below in order to provide differentiation from regularly-occurring digraphs and character sequences.

Russian	Romanization
й before а, у, ы, or э	y·
ы before а, у, ы, or э	y·
ы after any vowel character	·y
э after any consonant character except й	·e
тс	t·s
шч	sh·ch

4. Unicode values are shown with the uppercase Cyrillic character first, followed by the lowercase character.

5. An inventory of letter-diacritic combinations, with their Unicode encoding, in addition to the unmodified letters of the basic Roman script is:

All apostrophes appearing in romanization are U+2019

Ë (U+00CB)
ë (U+00EB)

6. The Romanization column shows only lowercase forms but, when romanizing, uppercase and lowercase Roman letters as appropriate should be used.